



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
2 January 2013
Russian
Original: English

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Краткий отчет о 13-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 25 октября 2012 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Фелопулос (заместитель Председателя)..... (Греция)

затем: г-н Мессон (Председатель)..... (Габон)

Содержание

Пункт 55 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

12-56814 X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку 



Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункт 55 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации (продолжение) (A/67/21 и A/67/307)

1. **Г-н О'Брайен** (Индия) приветствует доклад Генерального секретаря "Вопросы, касающиеся информации" (A/67/307) и доклад Комитета по информации (A/67/21). Отрадно, что Департамент общественной информации сотрудничал с Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом полевой поддержки в организации учебного практикума и мероприятия в ознаменование Международного дня миротворцев Организации Объединенных Наций. Департаменту общественной информации следует продолжать эти совместные усилия по повышению осведомленности о деятельности Организации Объединенных Наций, такой как работа, проводимая миротворцами Организации Объединенных Наций зачастую в крайне трудной обстановке на территориях, терзаемых внутренними распрями.

2. Информационные центры Организации Объединенных Наций играют решающую роль в повышении общественного мнения об Организации Объединенных Наций и распространении информации, в особенности в развивающихся странах. Эти центры выступают в качестве посредников между Организацией Объединенных Наций и местными общинами, и их следует и далее укреплять. Делегация Индии призывает Департамент общественной информации тесно сотрудничать в этих усилиях с принимающими странами и поддерживает выделение достаточных бюджетных ресурсов для обеспечения эффективного функционирования информационных центров, а также усиления их сотрудничества с местными общинными группами.

3. При всей важности использования преимуществ новых информационных технологий и социальных сетей для охвата новых аудиторий важно также использовать самые разнообразные виды коммуникации – от интернет-трансляций и подкастов до традиционных средств коммуникации, таких как радио, телевидение и печатные средства массовой информации. В частности, в развивающихся странах радио является важнейшим источником информации, и необходимо повышать осведомленность о его важности и расширять международное сотрудничество в совершенствовании и повышении разнообразия радиопередач.

4. Департамент заслуживает одобрения за свою деятельность по линии инициативы Организации

Объединенных Наций "Вклад научного сообщества", в рамках которой он взаимодействует с высшими учебными заведениями с целью укрепления связей Организации Объединенных Наций с различными мировыми аудиториями. Мероприятия в рамках инициативы "Вклад научного сообщества" являются превосходным примером творческого и инновационного подхода в продвижении целей Организации Объединенных Наций. Индия всегда была приверженным участником инициативы "Вклад научного сообщества", а недавно она приняла участие в проведении мероприятия в рамках программы "Отучиться от нетерпимости". Организация Объединенных Наций назначила Калькуттский университет академическим центром по разработке экспертных материалов в области исследования мира и разрешения конфликтов.

5. **Г-н Орельяна** (Гватемала) приветствует два доклада, представленных Комитету, и отмечает, что Департамент общественной информации играет жизненно важную роль в объективном и беспристрастном освещении и продвижении многообразной деятельности и целей Организации.

6. Хотя делегация Гватемалы признает важность новых технологий и приветствует их использование Департаментом, она с озабоченностью воспринимает "цифровой разрыв", существующий в настоящее время между развивающимися и развитыми странами. Тот факт, что многие страны не имеют доступа к новым технологиям, означает, что необходимо сохранять традиционные средства коммуникации, такие как радио, телевидение и печатные средства массовой информации. Поскольку для многих развивающихся стран они остаются единственным путем получения информации, традиционные средства коммуникации должны также передавать информацию на максимально большом числе языков. Многоязычие является основополагающим для самого существования Организации Объединенных Наций, и весьма важно, чтобы соблюдалось равенство между ее шестью официальными языками. Департамент должен со всей серьезностью рассмотреть пути сокращения языкового раздела, существующего внутри Организации.

7. Делегация Гватемалы приветствует тесное сотрудничество между Департаментом общественной информации и Департаментом операций по поддержанию мира, способствующее улучшению понимания миссий по поддержанию мира. Оратора ободряет то, что Департамент общественной информации продолжал улучшать распространение информации, в особенности в странах, не выделяющих

воинские контингенты, о многоплановом характере операций по поддержанию мира.

8. У всех есть обязанность защищать право на свободу слова и выражения мнений, которое не только расширяет права и возможности людей, но и заставляет власти быть более ответственными за свои действия. Этими правами необходимо пользоваться ответственно в рамках параметров, установленных национальными законами и соответствующими международными документами.

9. **Г-н Диас Бартоломе** (Аргентина) одобряет усилия, которые Департамент общественной информации предпринимает по разработке нового содержания и использованию новых технологий, продолжая при этом отдавать предпочтение традиционным средствам коммуникации. Следует также продолжать поддерживать работу информационных центров Организации Объединенных Наций, поскольку они являются ключевыми элементами в распространении идей Организации. Аргентина в особенности приветствует работу, проводимую Информационным центром в Буэнос-Айресе, который был весьма активен в прошедшем году, организуя мероприятия и помогая журналистам в подготовке новостей и специальных репортажей о работе Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений.

10. Делегация Аргентины поддерживает приверженность Департамента многоязычию, однако обеспокоена тем, что оно вновь не упомянуто в докладе Генерального секретаря, в особенности теперь, когда признана необходимость равенства между шестью официальными языками. По этому вопросу необходимо представление информации и детализированных статистических данных – так, как это было сделано в предыдущих докладах. Не представлены также сведения об использовании информационными центрами местных языков или о процентной доле посещений в разбивке по языкам веб-сайта Организации Объединенных Наций.

11. Хотя делегация Аргентины рада, что Департамент расширил использование социальных сетей на всех официальных языках, ему следует постоянно помнить, что подобные ресурсы служат дополнением, а не заменой веб-сайта Организации Объединенных Наций и потому не являются решением проблемы его возрастающего языкового дисбаланса.

12. Правительство Аргентины гордится тем, что Национальный университет Кордовы был первым университетом в Латинской Америке, заключившим

договор о сотрудничестве по расширению и улучшению онлайн-материалов Департамента, и оно поддерживает усилия по развитию такого сотрудничества с другими высшими учебными заведениями.

13. По числу посещений в разбивке по языкам испаноязычный веб-сайт Организации Объединенных Наций вновь занял второе место (15 процентов) после англоязычного (65 процентов). Однако делегация его страны озабочена тем, что на испаноязычном веб-сайте размещено намного меньше контента, чем на англоязычном. Департаменту следует руководствоваться собственной статистикой и привести языковой контент веб-сайта в соответствие с фактическим общественным спросом. Этот же подход следует применять и в отношении интернет-трансляций Организации Объединенных Наций, где в настоящее время освещение работы главных комитетов доступно только на английском языке. Оратор полагает, что проведение интернет-трансляций на всех шести официальных языках не потребует дополнительных затрат, поскольку все заседания главных комитетов уже обеспечены переводом. Он высказывает ряд практических предложений о том, как можно исправить ситуацию, не внося дезорганизации в рабочий процесс.

14. **Г-жа Тамбуан** (Индонезия) отмечает, что Департамент общественной информации использовал новые медиаплатформы для распространения информации по ключевым вопросам. Она призывает Организацию усилить ее стратегию в этом отношении, в частности чтобы охватить молодежь. Традиционные средства коммуникации, однако, все еще играют ключевую роль во многих частях мира, и их следует продолжать использовать для информирования общественности о работе Организации Объединенных Наций. Необходимо также приложить усилия для сокращения "цифрового разрыва" и расширения сотрудничества в целях обеспечения большего доступа людей к информации. Поскольку средства коммуникации могут быть глашатаями как мира и терпимости, так и непонимания и ненависти, на Департаменте лежит обязанность информировать мировые средства массовой информации о необходимости распространения культуры мира и терпимости и борьбы с предрассудками и формированием стереотипов.

15. Весьма важно повышать международную осведомленность в отношении палестинского вопроса с целью поддержки усилий по достижению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Оратор признает вклад Департамента в пропаганду этого вопроса посредством веб-сайта Организации

Объединенных Наций и ее ежегодной программы профессиональной подготовки для работников палестинских средств массовой информации и призывает Департамент продолжать работу в этом направлении, в том числе посредством подготовки к отмечанию ежегодного Международного дня солидарности с палестинским народом.

16. Будучи страной, выделяющей воинский контингент, Индонезия приветствует продолжающееся сотрудничество между Департаментом общественной информации, Департаментом операций по поддержке мира и Департаментом полевой поддержки в освещении работы миротворческих сил, способствующее укреплению общественного имиджа Организации Объединенных Наций и эффективности миссий по поддержанию мира. Информационные центры Организации Объединенных Наций также могли бы играть важную роль в распространении сведений об операциях по поддержанию мира среди многочисленного населения планеты. Точно так же следует информировать общественность о работе Комиссии по миростроительству.

17. Использование всех официальных языков в публикациях Организации Объединенных Наций и публикация документов Организации Объединенных Наций на неофициальных языках играют решающую роль в обеспечении охвата максимально возможной аудитории; следует приветствовать усилия в этом направлении.

18. **Г-н Сахраи** (Исламская Республика Иран) говорит, что важнейшей задачей Департамента общественной информации должно быть обеспечение общественности точной, беспристрастной и своевременной информацией о задачах и обязанностях Организации Объединенных Наций, с тем чтобы усилить международную поддержку ее деятельности. Поскольку Комитет по информации играет важную роль в изучении политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, необходимо более тесное сотрудничество с Департаментом.

19. Оратор одобряет роль Секретариата в организации празднования Международного дня Навруз 22 марта 2012 года в соответствии с резолюцией 64/253 Генеральной Ассамблеи и призывает Департамент продолжать усилия по повышению уровня информированности об этом событии.

20. Революция в области информационных и коммуникационных технологий значительно увеличила возможности распространения и совместного

использования информации и знаний, однако существует расширяющийся разрыв между развитыми и развивающимися странами. К сожалению, некоторые развитые страны, пользуясь своей монополией на современные коммуникационные технологии, постоянно пытаются исказить факты и фальсифицируют события, в особенности в отношении развивающихся стран.

21. Неоправданным шагом со стороны ряда западных стран было решение о запрете вещания 19 иранских спутниковых теле- и радиоканалов на территории Европы. Правительство страны оратора резко осуждает эту акцию, которая является явным нарушением международного права и находится в вопиющем противоречии с любыми заявлениями о защите свободы слова и свободы печати. Оно призывает соответствующие страны уважать принципы свободы и демократии и предпринять незамедлительные действия по отмене их решения. Оно также призывает соответствующие органы Организации Объединенных Наций, в частности Департамент общественной информации, защитить право на свободу убеждений и свободное их выражение.

22. С учетом серьезного ухудшения гуманитарного и экономического положения мирного палестинского народа на Департаменте лежит важная обязанность повышать международную осведомленность в отношении палестинского вопроса.

23. Делегация страны оратора призывает Департамент использовать свое всемирное присутствие для воспитания уважения ко всем религиям и культурным ценностям. Поощрение диалога между цивилизациями и культурами позволит значительно повысить взаимопонимание, и ДООИ следует содействовать повышению значения этого подхода в деятельности Организации Объединенных Наций в различных областях.

24. Расположенные по всему миру 63 информационных центра Организации Объединенных Наций являются реальными посредниками между Организацией Объединенных Наций и международным сообществом и играют решающую роль в укреплении общественного имиджа Организации. Улучшение координации между центрами и принимающими странами, обеспечение их новыми информационными и коммуникационными технологиями и выделение им достаточных ресурсов, а также пристальное внимание к культурным, социальным и экономическим характеристикам различных регионов – все это элементы, которые необходимо должным образом учитывать.

25. Делегация страны оратора полностью поддерживает усилия по созданию мира, более равноправного в использовании языков, с распространением информации не только на официальных языках Организации Объединенных Наций, но и на тех местных языках, которые традиционно считаются основой великих культур и цивилизаций, включая персидскую, которая является уникальным источником единства и солидарности нескольких стран.

26. **Г-н Рабиу** (Нигерия) призывает Департамент общественной информации продолжать заслуживающую одобрения работу по распространению информации о работе Организации Объединенных Наций во всем мире. Это, несомненно, потребует большего приложения ресурсов, в частности в области информационных и коммуникационных технологий (ИКТ). В этой области Департаменту следует учитывать различие в степени применения ИКТ в развивающихся и развитых странах и не следует резко отказываться от более традиционных средств коммуникации, таких как радио.

27. Делегация оратора с удовлетворением отмечает роль Департамента в создании осведомленности о Встрече на высшем уровне "Рио+20", о чем свидетельствует возросшее участие в ней ряда крупнейших заинтересованных сторон из развивающихся стран, широкое освещение Встречи в средствах массовой информации и ее интенсивные онлайн-обсуждения на используемых Организацией Объединенных Наций платформах социальных сетей. Департамент также сотрудничал с Нигерией в ходе реализации инициативы по повышению осведомленности о Целях развития тысячелетия в 2012 году и помогал повысить осведомленность и усилить поддержку Нового партнерства для развития Африки (НЕПАД) посредством его программы "Обновление Африки".

28. Будучи страной, выделяющей воинский контингент, Нигерия подчеркивает важность выполняемой Департаментом работы по расширению осведомленности об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Необходимо тесное сотрудничество между Департаментом общественной информации и Департаментом операций по поддержанию мира.

29. **Г-н Ли Кван Нам** (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что в то время как одни страны сотрудничают в области общественной информации, другие пользуются преимуществами новейшей коммуникационной технологии для

распространения своих ценностей и чуждого образа жизни на другие страны и даже для подстрекательства к смене режима. Так называемое Радио "Свободная Азия" является одним из таких примеров. Соединенные Штаты Америки используют все виды контролируемых правительством средств массовой информации под видом "свободы слова" для разжигания крупномасштабной психологической войны с целью провокации внутренних беспорядков и свержения строя в суверенных государствах.

30. Подобные действия являются серьезным нарушением Устава Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных законов, определяющих принцип уважения суверенитета и невмешательства во внутренние дела. Деятельность в области международной общественной информации должна содействовать устойчивому социальному развитию каждой страны и строительству отношений между государствами. Государства – члены Организации Объединенных Наций должны соблюдать принцип беспристрастности и объективности и решительно отвергать низкие политические цели, которые преследуют некоторые государства, посредством контролируемых правительством средств массовой информации.

31. Постоянно расширяющийся разрыв между развитыми и развивающимися странами в уровне развития ИКТ также вызывает беспокойство. Поскольку развитие ИКТ остается в руках небольшого числа стран, на этих странах лежит обязанность помогать развивающимся странам посредством таких мер, как передача современных ИКТ.

32. **Г-н ас-Зайяни** (Бахрейн) говорит, что Департамент общественной информации сыграл важную роль в популяризации Организации Объединенных Наций среди людей во всем мире и в обеспечении информацией о ее деятельности и о надеждах и чаяниях международного сообщества. Департамент повысил осведомленность о таких важных событиях и вопросах, как Встреча на высшем уровне "Рио+20", Цели развития тысячелетия, Международный женский день и Международный день Нельсона Манделы. Информационные центры Организации Объединенных Наций также важны в плане распространения информации и организации деятельности и мероприятий, связанных с Организацией Объединенных Наций.

33. Поскольку Департамент является голосом Организации Объединенных Наций в мире, необходимо равенство между шестью официальными языками Организации во всех ее дискуссиях и

информационных материалах, в которых также должны как можно больше использоваться и другие, неофициальные языки.

34. Оратор подчеркивает важность традиционных средств массовой информации в обеспечении информацией и повышении общественной осведомленности об Организации Объединенных Наций, в особенности в развивающихся странах, где новейшие средства массовой информации зачастую недоступны. Свидетельством этой важности является предложение о проведении ежегодного Всемирного дня радио. "Новый, более справедливый и более эффективный международный порядок в области информации и связи", к установлению которого призывает резолюция 34/182 Генеральной Ассамблеи, может быть достигнут, когда станет возможным сократить "цифровой разрыв" между развивающимися и развитыми странами.

35. Оратор призывает Департамент продолжать информационную деятельность в рамках специальной информационной программы по палестинскому вопросу до тех пор, пока не будет достигнуто справедливое решение этого вопроса.

36. **Г-н Валеро Брисеньо** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что делегация его страны, высоко оценивая проводимую Департаментом работу по содействию более широкому пониманию целей и достижений Организации Объединенных Наций, считает, что такая работа была бы более представительной, если бы идеи Организации распространялись на всех ее шести официальных языках.

37. Напомнив, что Седьмая конференция министров информации стран Движения неприсоединения, состоявшаяся в Венесуэле в июле 2008 года, подтвердила приверженность построению ориентированного на развитие информационного общества, делегация его страны с озабоченностью отмечает "цифровой разрыв" между развитыми и развивающимися странами. Принятая на конференции Маргаритская декларация призывает к принятию мер по демократизации использования ИКТ на благо всех народов, в частности народов развивающихся стран.

38. Венесуэла обеспокоена тенденциозными кампаниями, которые разворачиваются могущественными международными средствами массовой информации, состоящими на службе капитала и империалистических держав, и которые искажают реальности развивающихся стран. Эти кампании используются в пропагандистских целях и никак не

пропагандируют уважение к суверенитету, миру и солидарности между странами. Средства массовой информации, неточно называемые "независимыми", требуют свободы выражения мнений, однако ежедневно ее нарушают. Средства массовой коммуникации могут быть чрезвычайно позитивными, если они поставлены на службу социальной справедливости, правды, уважения к культурному разнообразию и братства среди народов, однако они приносят вред, если их используют для увековечения отсталости и невежества и усиления неокOLONиального господства.

39. В Венесуэле существует полная и неограниченная свобода выражения мнений. Общественная критика и обсуждение идей происходят свободно, в чем можно было убедиться во время недавних выборов.

40. Как и другие развивающиеся страны, Венесуэла делает успехи в создании собственных информационных и коммуникационных сетей. Спутник "Симон Боливар", находящийся на орбите с октября 2008 года, облегчает доступ к данным и их передачу через интернет, телефон и телевидение, обеспечивая национальные потребности в телекоммуникациях, в особенности в отдаленных регионах. Новый спутник для наблюдения за поверхностью Земли "Миранда", запущенный в том месяце, облегчит национальное планирование в таких областях, как сельское хозяйство, градостроительство, промышленность, охрана окружающей среды и водные ресурсы, и позволит наблюдать за климатом и границами страны. Он также послужит укреплению интеграции стран Латинской Америки и Карибского бассейна, поскольку страны региона смогут подписывать соглашения с Венесуэлой о сотрудничестве в области науки и космоса.

41. В 2009 году цифровые телекоммуникации были внедрены в венесуэльских школах в рамках проекта "Конайма", предусматривающего использование информационных технологий в учебных целях, а с 2007 года программа "Инфосентрос" обеспечивает доступ широкой публики в интернет в целях развития местного потенциала, социальных сетей и народного самоуправления. Боливарианская революция содействует созданию альтернативных и общинных средств массовой коммуникации с целью демократизации доступа к информации и повышения интеллектуального, культурного и образовательного уровня населения. Венесуэла готова сотрудничать с Департаментом, с тем чтобы способствовать благородному делу народов мира.

42. **Г-н Успенский** (Российская Федерация) говорит, что с ростом объема работы Организации растет объем ее деятельности в области общественной информации.

В условиях ограниченных ресурсов важно максимизировать координацию между различными управлениями Организации Объединенных Наций, с тем чтобы информационные кампании не дублировали, а дополняли друг друга, и следить за тем, чтобы при их проведении использовались языки, понятные всем целевым аудиториям.

43. Основным направлением деятельности в области общественной информации должна быть пропаганда общечеловеческих ценностей, лежащих в основе Организации Объединенных Наций, и освещение ее усилий по достижению социального прогресса, равенства и справедливости. Важно также сохранить историческую память о Второй мировой войне и о ее уроках, в особенности поскольку одной из целей основания Организации Объединенных Наций было избавление грядущих поколений от бедствий войны. Вызывает озабоченность тот факт, что в ряде стран наблюдается рост расовой, этнической и религиозной нетерпимости наряду с современными формами нацизма, которому во многих случаях потворствуют власти.

44. Деятельность в области информирования общественности о работе Организации Объединенных Наций требует взвешенного подхода и использования как новых, так и традиционных средств массовой информации. Необходимо соблюдать принцип многоязычия, а информацию следует адаптировать к каждой стране и региону. Сеть информационных центров Департамента давно доказала свою эффективность в освещении работы Организации, хорошим примером чего является Информационный центр Организации Объединенных Наций в Москве. Делегация страны оратора приветствует усилия Департамента по развитию теле- и радиовещания и использованию цифровых средств распространения информации с выходом в интернет. Русскоязычная продукция Радио Организации Объединенных Наций и Центра новостей Организации Объединенных Наций традиционно пользуется высоким спросом во многих странах. Значительный прогресс, достигнутый в осуществлении принципа многоязычия на веб-сайте Организации и в увеличении объема доступной информации и обновлении ее формата, способствует привлечению более широкой и молодой аудитории.

45. Поддержание контактов с молодежью является одним из важнейших аспектов работы Организации в области общественной информации. Делегация страны оратора поэтому рада отметить, что конференции "Глобальная модель Организации Объединенных Наций" стали поистине общемировыми событиями и

что инициатива "Вклад научного сообщества" становится все более популярной. Ценности Организации Объединенных Наций можно также пропагандировать посредством ряда международных молодежных форумов, таких как Всемирные студенческие игры, которые пройдут в Казани в 2013 году, и зимние Олимпийские и Паралимпийские игры, которые пройдут в Сочи в 2014 году.

46. **Г-н Когда** (Буркина-Фасо) говорит, что революция в области информационных и коммуникационных технологий дает огромный потенциал для усиления экономического роста и социального развития и может сыграть важную роль в ликвидации нищеты в развивающихся странах. По этой причине различные заинтересованные стороны должны активизировать усилия по ликвидации "цифрового разрыва" между развитыми и развивающимися странами и способствовать улучшению доступа стран Юга, в частности в Африке, к новым технологиям. Однако не следует продвигать новые технологии в ущерб традиционным средствам коммуникации, а именно радио, телевидению и печатным СМИ, которые – все без исключения – следует поддерживать.

47. Делегация страны оратора приветствует решение ЮНЕСКО провозгласить 13 февраля Всемирным днем радио, что поможет привлечь внимание международного сообщества к незаменимому средству коммуникации, доступному людям в наиболее изолированных районах мира.

48. Информационные центры Организации Объединенных Наций играют важную роль в распространении информации и сближении Организации Объединенных Наций с общественностью. Буркина-Фасо уже несколько десятилетий размещает один из таких центров на своей территории в Уагадугу; этот центр охватывает также Чад, Мали и Нигер и играет жизненно важную роль средства предупреждения и поддержки по конкретным вопросам, вызывающим озабоченность этих четырех стран, включая сокращение нищеты, продовольственную безопасность и стихийные бедствия. Он также производит и распространяет информацию на нескольких национальных языках региона.

49. Комитету по информации, который играет важную роль в разработке информационной политики и деятельности Организации Объединенных Наций, следует продолжать поддерживать наращивание потенциала информационных центров, в особенности в развивающихся странах. Делегация страны оратора повторяет призыв увеличить людские, материальные и

бюджетные ресурсы для информационного центра в Уагадугу, с тем чтобы позволить ему поддерживать и расширять свою деятельность.

50. **Г-н Шараф** (Египет) говорит, что делегация его страны высоко оценивает усилия, приложенные Департаментом за последние месяцы для освещения роли Организации Объединенных Наций в отношении таких существенных вопросов, как палестинский вопрос, международные цели развития, нераспространение ядерного оружия, изменение климата, устойчивое развитие, НЕПАД, поддержание мира и "ООН-женщины". Делегация Египта одобряет инициативу Генерального секретаря по работе с деятелями культуры и искусства, направленную на оказание помощи работникам кино и телевидения, заинтересованным в производстве полнометражных фильмов на темы, связанные с работой Организации, и подтверждает свою поддержку усилий Секретариата по поиску путей сближения Организации Объединенных Наций и индустрии развлечений с целью мобилизации общественного мнения по глобальным вопросам. Она призывает провести с этой целью мероприятия в Арабском регионе и в Африке.

51. Возрастающая ответственность Организации за укрепление международного сотрудничества в области информации, уменьшение разрыва в уровнях знаний и установление более справедливого и более объективного мирового порядка в области информации означает, что Департамент должен постоянно развивать и обновлять информационную деятельность Организации Объединенных Наций, с тем чтобы идти в ногу со временем, способствовать распространению надежной информации и пропагандировать культуру мира и терпимости.

52. Хотя делегация Египта поддерживает использование некоторых информационных центров Организации Объединенных Наций для освещения работы Организации посредством популярных медиаплатформ, таких как Facebook, Twitter и YouTube, она считает, что необходимо делать больший упор на радио, которое остается одной из наиболее широко ценимых служб в развивающихся странах, в особенности в сельских и отдаленных районах, и в частности на программы, вещаемые на арабском языке на Африку и Ближний Восток.

53. Делегация Египта подтверждает важность многоязычия, в том числе в интернете, и поддержания соответствующего баланса между шестью официальными языками Организации для обеспечения максимально широкого распространения информации и развития диалога и взаимопонимания между

культурами. Она ожидает дальнейшего улучшения качества и содержания информационных материалов Департамента в рамках, характеризующихся целенаправленностью, нейтральностью и способностью оказывать влияние, и большей слаженности деятельности ДООИ в Центральных учреждениях и возрастающей деятельности информационных центров по всему миру. Она повторяет свой призыв к усилению роли главных информационных центров в Каире, Мехико и Претории, более тесному сотрудничеству между ними и национальными центрами в соответствующих регионах, расширению структуры Организации, занимающейся общественной информацией, и повышению уровня работы, в особенности в развивающихся и наименее развитых странах и в районах конфликтов.

54. На веб-сайте Организации все еще наблюдаются ограничения на скорость на всех шести официальных языках, и необходимо приложить все возможные усилия для упрощения поиска.

55. Делегация Египта высоко оценивает продолжающиеся усилия Департамента по развитию и обновлению методов распространения идей Организации Объединенных Наций и поддержки Организации в достижении ее целей. Она призывает Департамент продолжать осуществление его программ и деятельности по экономическому и социальному развитию государств-членов, в частности в Африке, и подчеркивает важность деятельности Департамента, направленной на то, чтобы способствовать достижению справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке посредством распространения информации, верно отражающей развитие событий на местах и усилия Организации Объединенных Наций, направленные на окончание израильской оккупации арабских земель, захваченных с 1967 года, предоставление палестинскому народу возможности создать независимое государство со столицей в Восточном Иерусалиме и обеспечение вывода Израилем своих сил со всех оккупированных сирийских и ливанских территорий на соответствующей международно-правовой основе, включая Арабскую мирную инициативу. В этой связи необходимо сосредоточить большее внимание на нынешнем заявлении Палестины о приеме в члены Организации Объединенных Наций.

56. **Г-н Маканга** (Габон), отмечая, что в мире все еще насчитывается 16 самоуправляющихся территорий, говорит, что крайне важно, чтобы Организация Объединенных Наций активизировала усилия по

ликвидации пробелов в информационной и учебной деятельности на этих территориях, с тем чтобы обеспечить возможность их экономического и социального прогресса. Делегация Габона с похвалой отзывается о деятельности Департамента в этом отношении и призывает его продолжать работу с этой целью с управляющими державами.

57. В то же время делегация Габона признает межсекторальную работу, выполняемую Департаментом во всех областях деятельности Организации Объединенных Наций, и особенно приветствует инициативы Департамента в отношении устойчивого развития, изменения климата и Целей развития тысячелетия. Как и другие африканские страны, Габон озабочен тем, чтобы Департамент сообщал полную информацию, основанную на фактах, о конфликтных ситуациях, подрывающих мир и безопасность в Африке.

58. Делегация Габона приветствует усилия, прилагаемые Департаментом для обеспечения равного и справедливого отношения ко всем официальным языкам Организации Объединенных Наций. Такое отношение – не только юридическое требование, оно также способствует диалогу культур и цивилизаций между государствами-членами.

59. Оратор благодарит Департамент за помощь в установлении Международного дня вдов – инициативы, которая будет способствовать действиям Организации Объединенных Наций по борьбе с дискриминацией и насилием против женщин. Наконец, правительство Габона предприняло достойные одобрения усилия по преодолению "цифрового разрыва" и улучшению доступа к средствам массовой информации и намерено с этой целью развивать сотрудничество с Департаментом.

60. *Г-н Мессон (Габон) (Председатель) занимает место Председателя.*

61. **Г-жа Херити** (секретарь Комитета) говорит, что в постановляющем пункте 20 проекта резолюции В, касающейся политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, Генеральная Ассамблея вновь просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации располагал надлежащими кадрами по всем официальным языкам Организации Объединенных Наций для осуществления всей деятельности Департамента, и отразить этот аспект в будущих предложениях по бюджету по программам, касающимся Департамента, с учетом принципа равенства всех шести официальных языков и объема работы на каждом официальном языке.

62. Оратор привлекает внимание Комитета к положениям раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

63. Предусматривается, что принятие пункта 20 не повлечет никаких дополнительных ассигнований в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов. Однако, учитывая принцип равенства всех шести официальных языков в деятельности, осуществляемой Департаментом общественной информации, и объем работы на каждом официальном языке, на 2014–2015 годы предусматриваются дополнительные финансовые последствия, которые, как ожидается, будут пересмотрены в контексте бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов в соответствии с установленными бюджетными процедурами.

Действия по проектам резолюций, содержащимся в докладе Комитета по информации

64. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции А "Информация на службе человечества", содержащемуся в пункте 38 главы IV документа А/67/21, и проекту резолюции В "Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации", содержащемуся в этом же документе, а также по проекту решения на странице 26 английского текста. Он напоминает, что Комитет по информации принял эти два проекта резолюций и проект решения на основе консенсуса.

65. Если Председатель не услышит возражений, то будет считать, что Комитет согласен принять решение по проектам резолюций А и В и проекту решения одновременно.

66. *Решение принимается.*

67. **Председатель** говорит, что если он не услышит возражений, то будет считать, что Комитет согласен принять проекты резолюций А и В и проект решения без голосования.

68. *Проекты резолюций А и В и проект решения, содержащиеся в документе А/67/21, принимаются.*

Заседание закрывается в 17 ч. 00 м.